

### Antes de que comience

#### Información del producto


- Para uso únicamente con dispositivos instalados permanentemente
- Para uso con configuraciones de cableado unipolar o de 3 vías
- Compatible con todas las bombillas incandescentes y CFL/LED
- Instalación de terminal de tornillo - Requiere conexiones de cableado para la línea (viva), carga, neutro, tierra y viajero (el viajero solo se usa en configuraciones de 3 vías)

#### Información de seguridad

##### RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO:

- Desconecte la energía en la caja de fusibles o el disyuntor de circuito antes de la instalación.
- Todas las conexiones del cableado deben hacerse con la energía desconectada para evitar lesiones personales y/o daños al interruptor.
- No lo use en ubicaciones húmedas
- Úselo en interiores solamente.

##### RIESGO DE FUEGO ELÉCTRICO:

- ADVERTENCIA**  Tenga extremo cuidado cuando use este dispositivo para controlar aparatos. La operación de estos dispositivos se pueden energizar automáticamente debido a la programación del evento programado. Dependiendo del aparato, estas operaciones desatendidas o no intencionales podrían posiblemente resultar en una condición peligrosa. Por estas razones, no use este dispositivo para controlar calefactores eléctricos o cualquier otro aparato que pueda presentar una condición peligrosa debido al control de encendido desatendido o no intencional o automático.
- No use este producto para controlar artefactos que contengan elementos calentadores (aparatos para cocinar, calefactores, planchas, etc.)
  - No supere las capacidades eléctricas nominales.
  - Use solamente cable de cobre con este dispositivo.
  - No lo use para controlar receptáculos.

**ADVERTENCIA:** Este dispositivo está diseñado para instalación de acuerdo con el Código Nacional Eléctrico y regulaciones locales en los Estados Unidos, o el Código Eléctrico Canadiense o regulaciones locales en Canadá. Si no está seguro o no se siente cómodo sobre la realización de la instalación, consulte con un electricista calificado.

**ADVERTENCIA:** No lo use con equipo médico o de apoyo a la vida. Nunca use este dispositivo para alimentar energía a, o controlar el estado On/Off de equipo médico y/o de apoyo a la vida.

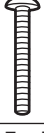

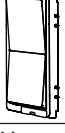
**ADVERTENCIA:** No desensamble este producto. No hay piezas interiores reparables.

#### Especificaciones del producto


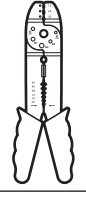
- Únicamente para uso en interiores.

ENERGÍA	CARGAS MÁXIMAS
120VAC, 60Hz	Resistivo 1800W (15A); Tungsteno 960W (8A) 1/4 HP

#### Herraje incluido

		
AA - Tornillo x2	BB - Cable de puente x2	CC - Carátulas blanca y almendra claro

#### Herramientas sugeridas

	
Destornillador Phillips	Pelador de cables

#### Garantía

El fabricante garantiza este producto como exento de defectos en de fabricación por un periodo de un año a partir de la fecha original de compra del consumidor. Esta garantía está limitada a la reparación o reemplazo de este producto únicamente y no se extiende a daños consecuentes o incidentales a otros productos que podrían ser utilizados con este producto. Esta garantía sustituye a cualquier otra garantía, expresa o implícita. Algunos estados no permiten limitaciones sobre cuánto debe durar una garantía implícita y/o no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones anteriores podrían no aplicar a usted. Esta garantía le otorga derechos específicos y también puede tener otros derechos, los cuales varían de un estado a otro.

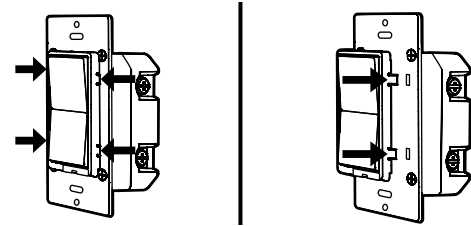
Comuníquese con servicio al cliente de Home Depot llamando al 1-866-308-3976 o visite [www.homedepot.com](http://www.homedepot.com) para obtener más información.

### Pre-instalación

#### CÓMO CAMBIAR LAS CARÁTULAS

Este dispositivo incluye una carátula de color almendra claro. Para cambiar las carátulas, siga los pasos a continuación.

- a. Retire suavemente la carátula blanca apretando los lados de la carátula blanca y separándola del temporizador. Comenzando en la parte superior y continuando hacia abajo hasta que salga.
- b. Encuentre la carátula almendra claro en el paquete. Coloque la nueva carátula en posición y cuidadosamente empuje hasta que encaje en su lugar.



### Términos y opciones de instalación

**ADVERTENCIA:** Desconecte la energía en la caja de fusibles o el disyuntor del circuito antes de realizar cualquier cableado o instalación.

#### TERMINOLOGÍA BÁSICA DE CABLEADO

Para que se familiarice mejor con la terminología de cableado y los conceptos a los que se hacen referencia en este manual, revise la siguiente información antes de comenzar el cableado de este temporizador a su interruptor de tomacorriente. Si en algún momento del proceso de cableado no está seguro, comuníquese con un electricista certificado.

- Línea: Esta es la línea de 120V AC (viva) de la caja del disyuntor.
- Carga: Este es el cable de 120V AC que controla el dispositivo (salida de la carga) que lleva energía a la lámpara.
- Neutro: Conexión de retorno de 120V AC.
- Tierra: Tierra de seguridad de 120V AC.
- Viajero -1 y Viajero -2: Cables que se tienden entre dos interruptores de 3 vías para instalaciones donde una luz es controlada por dos interruptores.

#### OPCIONES DE INSTALACIÓN

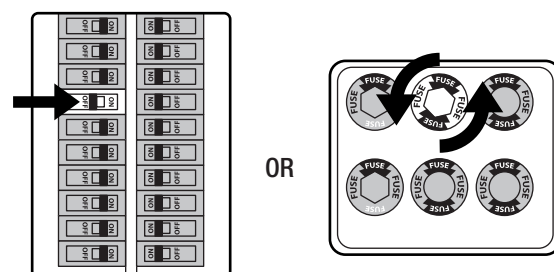
Para comenzar el proceso de instalación, primero debe conocer el tipo de instalación que se necesita. A continuación tiene 3 opciones de instalación diferentes. Consulte las siguientes descripciones para obtener las instrucciones de instalación que corresponden a usted.

1. **Instalación unipolar (complete los pasos 1 a 3 y 6 en la sección de instalación):**  
Esta opción de instalación debe usarse cuando un interruptor solo controla un tomacorriente de un único lugar. Un ejemplo típico de dónde encontraría un interruptor unipolar es su dormitorio o el interruptor de las luces del baño.
2. **Instalación de 3 vías, lado de la carga (complete los pasos 1-2, 4 y 6 en la sección de instalación):**  
Esta opción de instalación reemplaza a un interruptor que controla una luz que se puede controlar de dos lugares y en la mayoría de instalaciones tienen la terminal común (viva) unida a la lámpara/carga que el interruptor APAGA y ENCIENDE. Generalmente, estos tipos de instalaciones están en cajas de escalera, vestíbulos y habitaciones grandes con múltiples puntos de acceso.
3. **Instalación de 3 vías, lado de la línea (complete los pasos 1-2, 5 y 6 en la sección de instalación):**  
Esta opción de instalación reemplaza a un interruptor que controla una luz que se puede controlar de dos lugares y en la mayoría de instalaciones tienen la terminal común (viva) unida a la línea de 120VAC. Generalmente, estos tipos de instalaciones están en cajas de escalera, vestíbulos y habitaciones grandes con múltiples puntos de acceso.

### Instalación

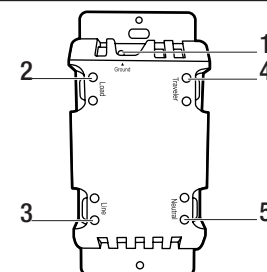
#### 1 EXTRACCIÓN DEL VIEJO INTERRUPTOR

- a. Apague la energía en el disyuntor del circuito o la caja de fusibles.
- b. Retire la placa de pared existente.
- c. Con cuidado, retire el interruptor existente de la caja del interruptor. NO desconecte los cables.



#### 2 IDENTIFICACIÓN DE LAS TERMINALES EN EL TEMPORIZADOR DE APLICACION

- a. Identifique las terminales en el interruptor nuevo como lo muestra este diagrama:
  - 1 – Tierra (verde/desnudo)
  - 2 – Carga (negro)
  - 3 – Línea (negro)
  - 4 – Viajero (rojo/otro)
  - 5 – Neutro (blanco)
- b. Desconecte los cables del interruptor existente. Etiquete los cables (tierra, carga, línea, viajero, neutro).



### Instalación (continuación)

#### 3 INSTALACIÓN UNIPOLAR - CONEXIÓN DE LOS CABLES AL INTERRUPTOR NUEVO

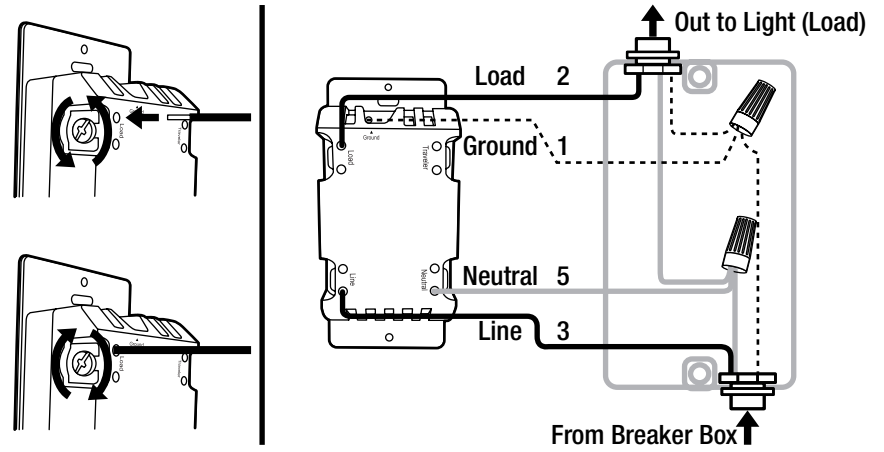
**IMPORTANTE:** Este interruptor tiene capacidad nominal y está diseñado para uso con cable de cobre únicamente.

Use cable 14AWG o más grandes adecuados para al menos 80°C para la línea de alimentación (VIVA), carga, neutro y tierra.

- Pele la longitud del cable de acuerdo a los siguientes parámetros:
  - Para fijación usando los agujeros del recinto, pele 5/8 pulg. de aislamiento. (16 mm)

**NOTA:** UL especifica que el par de torsión de apriete para los tornillos es de 14 Kgf-cm (12 lbf-pulg.). Consulte el diagrama a la izquierda que demuestra la inserción adecuada y el apriete de los cables en las terminales en el interruptor.

- Conecte el cable de tierra verde o de cobre desnudo a la terminal de TIERRA (1).
- Conecte el cable negro que va al dispositivo a la terminal de la CARGA (2).
- Conecte el cable negro que viene del panel de servicio eléctrico (vivo) a la terminal de la LÍNEA (3).
- Conecte el cable blanco a la terminal del NEUTRO (5) (use el cable de puente incluido si se necesita). Con frecuencia, el cable neutro (blanco) se puede encontrar en la parte trasera de la caja de cables conectado con una tuerca de cable. Pueden haber varios cables neutros atados entre sí. Conecte el cable de puente (parte BB suministrada) a todos los cables neutros atados entre sí asegurándose de que la tuerca de cable esté apretada. Conecte el cable de puente a la terminal del NEUTRO (5).



#### 4 INSTRUCCIÓN DE INSTALACIÓN DE 3 VÍAS LADO DE LA CARGA

**NOTA:** El común generalmente es un tornillo de color oscuro en un interruptor unipolar o interruptor de palanca de 3 vías.

**NOTA:** Si está usando su temporizador para controlar una lámpara fluorescente, el temporizador debe instalarse en una caja de cableado del lado de la carga.

##### PREPARACIÓN DEL INTERRUPTOR EN EL LADO DE LA LÍNEA

- Desconecte la energía del circuito apagando el disyuntor de circuito o retirando el fusible de la caja de fusibles.
- Usando el diagrama del lado de la línea como una referencia, etiquete y retire el cable de la línea (2) de la terminal común y el cable viajero 7 (7).
- Conecte juntos el cable del puente (parte BB suministrada), el cable de la línea (1) de la terminal común C, y el cable viajero 2 (7). Debe tener tres cables conectados con una tuerca de cable.
- Conecte el otro extremo del puente (6) de nuevo en la terminal común (C) en el interruptor. Considere registrar la codificación de marca/color de los cables viajero 1 (5) y viajero 2 (7) para que pueda distinguirlos para uso posterior.
- Inserte los cables en la caja dejando espacio para el interruptor.
- Instale el interruptor de nuevo en la caja.

##### INSTALACIÓN DEL TEMPORIZADOR EN EL LADO DE LA CARGA.

- Usando el diagrama del lado de la carga como una guía visual, retire el interruptor de 4 vías del lado de la carga, etiquetando el cable en la terminal común como Carga (4) y los cables viajeros.
- Conecte el cable de la CARGA retirado (4) a la terminal de la CARGA (2) en el temporizador.
- Usando el temporizador en el lado de la carga como una referencia visual para los pasos restantes, conecte el cable viajero 2 (7) a la terminal de la LÍNEA en el temporizador.
- Conecte el cable blanco viajero 1 (5) a la terminal del VIAJERO en el temporizador.
- Conecte el cable neutro blanco (2) de la caja del interruptor a la terminal del NEUTRO (5) del temporizador (use el cable de puente incluido si se necesita). Con frecuencia, el cable neutro (blanco) se puede encontrar en la parte trasera de la caja de cables conectado con una tuerca de cable. Pueden haber varios cables neutros atados entre sí. Conecte el cable de puente (parte BB suministrada) a todos los cables neutros atados entre sí asegurándose de que la tuerca de cable esté apretada. Conecte el cable de puente a la terminal del NEUTRO (5).
- Conecte el cable de tierra (3) en la caja del interruptor a la terminal de TIERRA (1) en el temporizador.
- Inserte los cables en la caja del interruptor dejando espacio para el temporizador.
- Use los tornillos suministrados para instalar el temporizador, teniendo cuidado de no aplastar ni pinchar los cables.
- Restablezca la energía en el disyuntor de circuito o la caja de fusibles.
- Si la luminaria no funciona adecuadamente, desconecte la energía en el disyuntor de circuito o la caja de fusibles. Luego intercambie los cables conectados a la terminal de la línea (3) y la terminal del viajero (5) en el temporizador.
- Verifique que la luminaria se ENCIENDA y APAGUE cuando usted ENCIENDA y APAGUE manualmente el temporizador. Realice esta prueba con el interruptor remoto en ambas posiciones. Debe escuchar que el relé del temporizador hace clic ON/OFF. Si escucha que el relé hace clic pero que la lum

#### 5 INSTRUCCIÓN DE INSTALACIÓN DE 3 VÍAS LADO DE LA LÍNEA

**NOTA:** El común generalmente es un tornillo de color oscuro en un interruptor unipolar o interruptor de palanca de 3 vías.

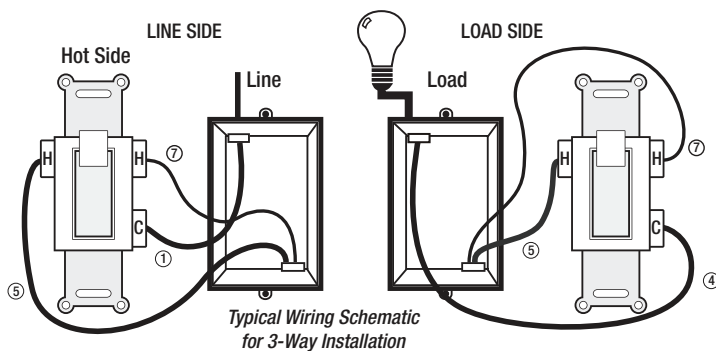
**NOTA:** Si está usando su temporizador para controlar una lámpara fluorescente, el temporizador debe instalarse en una caja de cableado del lado de la carga.

##### PREPARACIÓN DEL INTERRUPTOR EN EL LADO DE LA CARGA

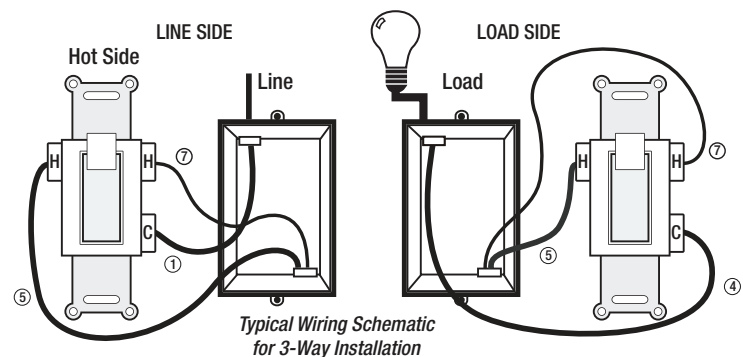
- Desconecte la energía del circuito apagando el disyuntor de circuito o retirando el fusible de la caja de fusibles.
- Usando el diagrama del lado de la línea mostrado abajo como una referencia, etiquete y retire el cable de la carga (4) de la terminal común y el cable viajero 2 (7).
- Conecte juntos el cable del puente (parte BB suministrada), el cable de la carga (4) de la terminal común C, y el cable viajero 2 (7). Debe tener tres cables conectados con una tuerca de cable.
- Conecte el otro extremo del puente (6) de nuevo en la terminal común (C) en el interruptor. Considere registrar la codificación de marca/color de los cables viajero 1 (5) y viajero 2 (7) para que pueda distinguirlos para uso posterior.
- Inserte los cables en la caja dejando espacio para el interruptor.
- Instale el interruptor de nuevo en la caja.

##### INSTALACIÓN DEL TEMPORIZADOR EN EL LADO DE LA LÍNEA

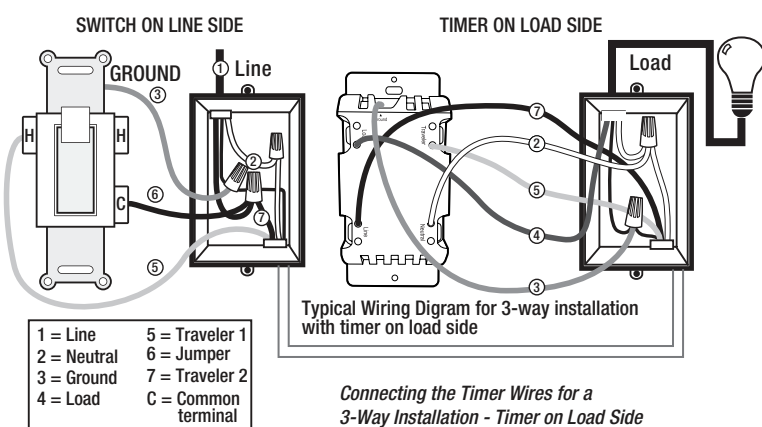
- Usando el diagrama del lado de la línea como una guía visual, retire el interruptor de 3 vías del lado de la línea y los cables y etiquete el cable retirado de la terminal común (C).
- Usando el temporizador en el lado de la línea como una guía visual, conecte el cable de la línea (1) a la terminal de la LÍNEA (3) en el temporizador.
- Conecte el cable neutro blanco (2) de la caja del interruptor a la terminal del NEUTRO (5) en el temporizador. Con frecuencia, el cable neutro (blanco) se puede encontrar en la parte trasera de la caja de cables conectado con una tuerca de cable. Pueden haber varios cables neutros atados entre sí. Conecte el cable de puente (parte BB suministrada) a todos los cables neutros atados entre sí asegurándose de que la tuerca de cable esté apretada. Conecte el cable de puente a la terminal del NEUTRO (5).
- Conecte el cable blanco viajero 1 (5) a la terminal del VIAJERO (4) en el temporizador y el cable viajero 2 (7) a la terminal de la CARGA (2) en el temporizador. Conecte el cable de tierra (3) (verde o cable desnudo en la caja) a la terminal de TIERRA (1) en el temporizador.
- Cuidadosamente, inserte los cables en la caja del interruptor dejando espacio para el temporizador.
- Use los tornillos suministrados para instalar el temporizador, teniendo cuidado de no aplastar ni pinchar los cables.
- Restablezca la energía en el disyuntor de circuito o la caja de fusibles.
- Verifique que la carga se ENCIENDA y APAGUE cuando usted ENCIENDA y APAGUE manualmente el temporizador. Realice esta prueba con el interruptor remoto en ambas posiciones.
- Si la carga no funciona adecuadamente, desconecte la energía en el disyuntor de circuito o la caja de fusibles. Luego intercambie los cables conectados a la terminal de la carga (2) y a la terminal del viajero (4). Esto se puede hacer sobre el temporizador.



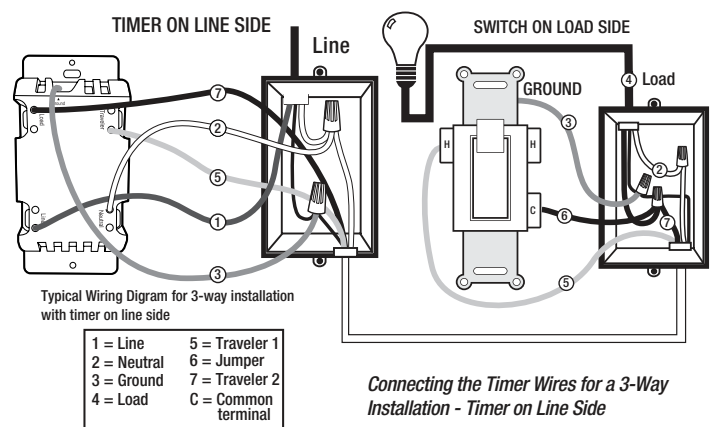
In a typical 3-way application there are two 3-way switches. The switch on the "HOT" side has the common terminal tied to 120VAC. The switch on the "LOAD" side has the common tied to the lamp/load the switches turn OFF and ON.



In a typical 3-way application there are two 3-way switches. The switch on the "HOT" side has the common terminal tied to 120VAC. The switch on the "LOAD" side has the common tied to the lamp/load the switches turn OFF and ON.



Connecting the Timer Wires for a 3-Way Installation - Timer on Load Side

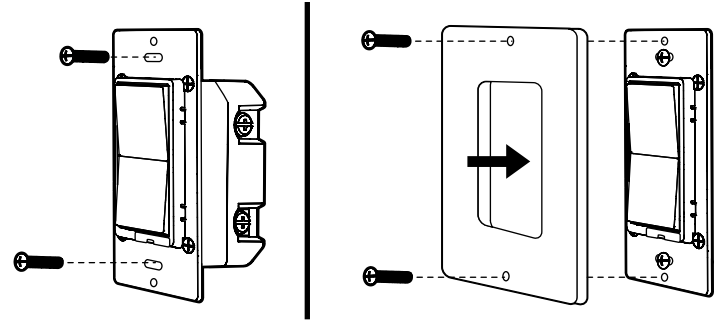


Connecting the Timer Wires for a 3-Way Installation - Timer on Line Side

### Instalación (continuación)

#### 6 INSTALACIÓN DEL INTERRUPTOR

- Inserte el interruptor en la caja del interruptor y tenga cuidado de no apretar ni aplastar los cables.
- Asegure el interruptor en la caja usando los tornillos suministrados.
- Montaje de la placa de pared
- Restablezca la energía al circuito en la caja de fusibles o disyuntor de circuito y pruebe el sistema.
- El LED del temporizador debe estar destellando.



### Funcionamiento

#### 1 CÓMO DESCARGAR LA APLICACIÓN DEFIANT

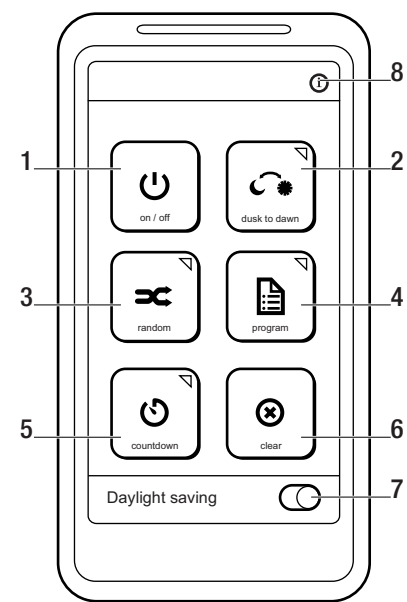
- Vaya a su tienda de aplicaciones de teléfono inteligente Apple o Android y descargue la aplicación gratuita de TEMPORIZADOR DEFIANT.



#### 2 USO DE LA APLICACIÓN

Esta figura muestra la pantalla principal de la aplicación del temporizador DEFIANT con las siguientes opciones de menú.

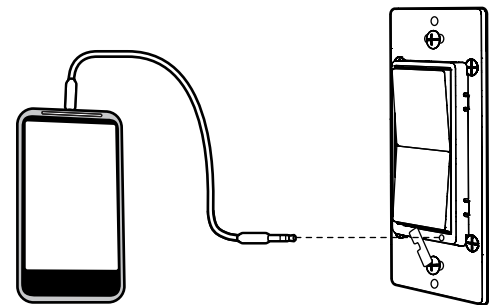
- on/off** – Esta opción del menú anula la programación del temporizador actual para encender/apagar el dispositivo conectado. El temporizador seguirá el siguiente horario programado.
- anochecer a amanecer** – Esta opción del menú programa su temporizador para que se encienda al anochecer y se apague al amanecer diariamente.
- aleatorio** – Esta opción del menú usa la hora programada para encender/apagar aleatoriamente y así dar una apariencia de habitada mientras no se encuentra en ella.
- programa** – Esta opción del menú instala hasta 5 programas para encender/apagar su dispositivo conectado.
- conteo** – Esta opción del menú enciende su dispositivo conectado por hasta 24 horas. El temporizador regresará a la siguiente hora programada más tarde.
- limpiar** – Esta opción del menú restaura su temporizador y aplicación a las configuraciones predeterminadas o limpia el temporizador de todos los programas.
- Horario de verano** – Deslice para encender o apagar la característica de horario de verano dependiendo de si su área sigue el horario de verano.
- Ícono de la pantalla** – Todas las pantallas en la aplicación DEFIANT tienen una página de información e instrucciones adicionales sobre el uso de cada opción del menú en la aplicación.



#### 3 PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR DE APLICACIÓN

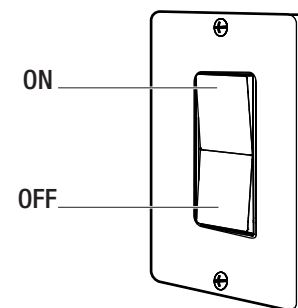
- Conecte el jack de 3.5 mm proporcionado en el interruptor inteligente y su teléfono inteligente o tablet. Suavemente, retire la protección de goma del jack de 3.5 mm.
- Abra la aplicación DEFIANT en su teléfono inteligente o tablet y siga la guía en la pantalla para agregar, controlar y programar horarios.
- Retire el jack cuando haya terminado de programar el temporizador de aplicación.

LED DEL TEMPORIZADOR	ESTADO DEL TEMPORIZADOR
LED de destello rápido	El temporizador no está programado. Este es el estado predeterminado.
Siempre encendido	El temporizador está siendo programado por la APLICACIÓN DEFIANT DEL TEMPORIZADOR.
Siempre apagado	El temporizador está programado y hará funcionar sus programas on/off.



#### 4 OPERACIÓN MANUAL

- Para operar manualmente su interruptor, presione la parte superior del interruptor para encender el dispositivo. Presione el fondo del interruptor para poner su dispositivo en Modo de espera/Apagado.
- Si cablea su Temporizador de aplicación en una aplicación de 3 vías, también puede usar su interruptor de 3 vías para anular la programación actual del Temporizador de aplicación. El temporizador de aplicación seguirá el siguiente horario ON u OFF programado.



#### NOTA DE LA FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC y Norma(s) RSS exenta(s) de licencia de Industria Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluso la que puede causar un funcionamiento indeseado.

NOTA DE LA FCC: El fabricante no es responsable de ninguna interferencia de radio o TV causada por modificaciones no autorizadas a este equipo. Dichas modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha encontrado en cumplimiento con los límites correspondientes para un dispositivo digital de la Clase B, conforme a la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa conforme a las instrucciones puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una situación en particular. Si este equipo efectivamente causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia realizando uno o varios de los siguientes pasos:

- Cambiar de dirección o de lugar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente de donde esté conectado el receptor.

Consulte al concesionario o a un técnico de radio/TV con experiencia para que le ayude.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)